

日本語プログラム 2023 年秋学期パンフレット

2023 Fall

Yokohama National University
International Student Center

URL: <https://isc.ynu.ac.jp/>

秋



にほんご がついつか もく はじ
※日本語のクラスは10月5日(木)から始まります。

じかんわり かくにん ちよくせつこくさいきょういく き
時間割を確認して、直接国際教育センターに来てください。

Japanese language courses for fall semester 2023 will begin from October 5th, Thursday.
Please check the schedule and come to International Student Center directly.

- じゅうせい おお ばあい しょかい しゅっせきしゃ ゆうせん
■ 受講生が多い場合は、初回からの出席者を優先します。
Students attending from the first day will receive priority, if there are enrollment restrictions due to capacity issues.
- にほんご かもく しょうさい らん
■ 日本語科目の詳細は、Web シラバスをご覧ください。
For detailed information on each course, check the web syllabus.

<https://risyu.jmk.ynu.ac.jp/gakumu/Public/Syllabus/>

- にほんご じゅぎょう かん と あ
▶ 日本語の授業に関するお問い合わせはこちらまで
Inquiries regarding Japanese language class

[お問い合わせ・Inquiries \(Forms\)](#)

日本語授業に関するお問い合わせ
/Inquiry regarding Japanese
Language Courses



横浜国立大学 国際教育センター

<https://isc.ynu.ac.jp/>

目次

1. YNU国際教育センターの日本語・日本事情科目【秋学期】

・・・Japanese Language Courses Offered at the ISC (Fall Semester)・・・3

2. プログラム紹介・・・Programs・・・4

3. 日本語コースの詳細・・・Japanese Language Courses・・・6

3. 1. 概要・・・Outline・・・6

3. 2. 時間割・・・Timetable・・・8

3. 3. レベル別時間割・・・Timetable for Each Level・・・9

4. 受講手続・・・Enrollment Procedures・・・11

4. 1. 日本語クラス選択Q&A・・・FAQ for Class Selection・・・11

4. 2. プレイメントテスト・・・Placement Test・・・13

4. 3. 履修登録・・・Registration・・・14

4. 4. 時間割コード一覧・・・Code Table・・・16

4. 5. 授業期間・・・Academic Calendar・・・18

4. 6. 修了条件・受講証明書・・・Requirements for Completion and Certification of Attendance・・・19

4. 7. 指導教員への報告・・・Informing the Advisor・・・19

5. 相談の窓口・・・Counseling Activities・・・20

6. 国際教育センターからのお知らせ・・・Announcements from the ISC・・・21

7. 大学からの重要なお知らせについて・・・Important Information from the University・・・22

こくさいきょういく にほんご にほんじじょうかもく あきがつき

1. YNU 国際教育センターの日本語・日本事情科目【秋学期】

Japanese Language Courses Offered at YNU (Fall Semester)

よこはまこくりつだいがく にほんご じゅぎょう じゅこうしゃ みぶん たんいしゅうとく ひつようせい い か わ
 横浜国立大学の日本語の授業は、受講者の身分や単位修得の必要性により以下のように分かれています。

Japanese language courses offered at YNU fall into the following categories:

にほんごかもくぶんるい 日本語科目分類 Course category	かもく 科目 Course title	たいしやうがくせい 対象学生 Student status	しゅうりょうじ 修了時 Upon completion	どうろく 登録コード Registration Code
ぜんがくきょういく きょうようきょういくかもく ① 全学教育・教養教育科目 にほんご にほんじじょう 「日本語・日本事情」 “Japanese Language and Approaches to Japanese Society and Culture” as General Education Courses	にほんごじょうきゅう 日本語上級 にほんごえんしゅう 日本語演習 にほんじじょう 日本事情	がくぶせい 学部生 Undergraduate	たんいしゅうとく 単位修得 (Credits given)	ぜんがくきょういく 全学教育 きょうようきょういくかもく 教養教育科目 さつし りしゅうあんない 冊子「履修案内」 を見てください。 Refer to General Education Guidebook
こくさいこうりゅうかもくにほんご ② 国際交流科目日本語 Japanese language courses for YCCS and short-term exchange students	J100 ~J600 にほんじじょう 日本事情	JOY プログラム生 (A) せじよん せい 世宗プログラム生 (B) YCCS プログラム生 (C) にほんご にほんぶんかけんしゅうりゅうがくせい 日本語・日本文化研修留学生 (D) よこはまこくりつだいがくにほんご にほんぶんか 横浜国立大学日本語・日本文化 プ ログラム生 (E) たんい ひつよう だいがくいんせい 単位が必要な大学院生 その他 JOY, Sejong, YCCS, Japanese Studies Program, YNU Japanese Language and Culture Program, and Graduate students (for credits)	たんいしゅうとく 単位修得 (Credits given)	XJ が付く科目 コード Registration code with XJ (→p.16, 17)
ぜんがくこうしゅうにほんご ③ 全学講習日本語 Inter-Faculty Supplementary Japanese Language Courses	J100 ~J600 にほんじじょう 日本事情	ひっしゅう *必修 Compulsory にほんごけんしゅうせい 日本語研修生 (F) Preliminary Japanese Language Training がくぶせい たんいふよう 学部生 (単位不要) だいがくいんせい たんいふよう 大学院生 (単位不要) けんきゅうせい 研究生 その他 Undergraduate, Graduate, and Research Students (no credit)	たんいしゅうとく 単位修得 なし (No credit given) じゅこうしょうめいしよ 受講証明書 はっこう 発行 (Certificate of Attendance Issued) (→p.19)	XR が付く科目 コード Registration code with XR (→p.16, 17)

* ③については、単位修得を目的としない場合、どの学生も受講できます。Any students can take the courses of category ③ if they do not need credits.

かく せつめい
 各コース・プログラムについては4ページと5ページに説明があります。

The information on each course and program is listed in the following pages.

① ぜんがくきょういく きょうようきょういくかもく にほんご にほんじじょう 全学教育・教養教育科目「日本語・日本事情」 “Japanese Language and Approaches to Japanese Society and Culture” as General Education Courses

がくぶりゅうがくせいむ ぜんがくきょういくがいこくごかもく ひと
学部留学生向けの全学教育外国語科目の一つです。

Undergraduate students can take these courses for credit as general education foreign language courses.

② こくさいこうりゅうかもくにほんご 国際交流科目日本語 Japanese language courses for YCCS and short-term exchange students

たんい しゅうとく がくせい かもく そうごきょうていこう たんきりゅうがくせい せい せいじょん せい
単位を修得する学生のための科目です。相互協定校からの短期留学生(JOY生)、世宗プログラム生、YCCSプログラム生、日本語・日本文化研修留学生、横浜国立大学日本語・日本文化プログラム生が対象となっていますが、せい たいしゅう単位修得が認められている学府／研究科所属の大学院生の登録も可能です。

Short-term exchange students from partner universities, students in the YNU-Sejong University Exchange Program, YCCS Program, Japanese Language and Culture Program, YNU Japanese Language & Culture Program can take the courses for credit. Some Graduate Schools allow graduate students to take Japanese language courses under this category.

③ ぜんがくこうしゅうにほんご 全学講習日本語コース Inter-Faculty Supplementary Japanese Language Courses

たんい しゅうとく もくてき かもく たんきりゅうがくせい だいがくいんせい けんきゅうせい がくぶせい ひら
単位修得を目的としない科目で、短期留学生、大学院生、研究生、学部生に開かれています。

Short-term exchange students, graduate students, research students, and undergraduate students can take these non-credit courses.

にほんごけんしゅうせい ひっしゅう
*ただし、日本語研修生については必修となります。

The courses are compulsory for students in Preliminary Japanese Language Training.

2. しょうかい プログラム紹介 Programs

よこはまこくりつだいがく にほんご しゅうとく しゅうよう もくてき ひと い か
横浜国立大学におけるプログラムのうち、日本語の習得が主要な目的の一つとなっているものに以下のA～Gがあります。

Students in the following programs are expected to take Japanese language courses.

A. たんきりゅうがくこくさい 短期留学国際プログラム Junior Year Overseas at Yokohama National University (JOY) Program

きょうていこう こうかんりゅうがくせい にほんごかもく えいご せんもんかもくじゅぎょう りしゅう
協定校からの交換留学生在が日本語科目や英語による専門科目授業を履修するプログラムです。

Short-term exchange students from partner universities study Japanese language and related subjects.

<http://www.isc.ynu.ac.jp/english/about/program/joy/index>

B. せいじょんだいがっこうにほんこうりゅう 世宗大学校日本交流プログラム The YNU-Sejong University Exchange Program

かんこく せいじょんだいがっこう よこはまこくりつだいがく こくさいこうりゅうきょうてい もと ねんかん きょういく にほんご た かもく
韓国の世宗大学校と横浜国立大学との国際交流協定に基づく、1年間の教育プログラムです。日本語その他の科目を履修するとともに、ほんがく がくせい こうりゅう つう にほん りかい ゆうい じんざい いくせい もくてき本学の学生との交流を通じて、日本を理解した有為な人材を育成することを目的としています。

This program is conducted under the exchange agreement between Sejong University of Korea and Yokohama National University, and intends to develop deeper understanding on Japan by accepting students from Sejong University to Yokohama National University and teach Japanese language and other related subjects while promoting an opportunity for mutual understanding with YNU students.

<http://www.isc.ynu.ac.jp/about/program/sejong/>

C. YCCS (YOKOHAMA Creative-City Studies)プログラム

本プログラム(4年間)は未来のリーダー育成を目的とした先進的学際的プログラムです。授業は英語で行われますが、日本語は必修科目です。

This undergraduate program offers innovative interdisciplinary courses for future leaders. The classes will be taught in English, but students will also learn the Japanese language intensively during their studies.

<http://www.yccs.ynu.ac.jp/>

D. 日本語・日本文化研修プログラム Japanese Studies Program

自国で日本語や日本文化を学んでいる学生が日本語を学び、日本の文化や現代社会に接し、深く理解する機会を提供する国費プログラムです。

Selected undergraduate students who are majoring Japan-related field come to YNU to deepen their understanding of the Japanese language, Japanese affairs and Japanese culture. Japanese Studies Program students are sponsored by the Japanese government.

https://isc.ynu.ac.jp/about/program/pdf/jsp_guide_j.pdf

E. 横浜国立大学日本語・日本文化プログラム YNU Japanese Language & Culture Program

協定大学との学術交流協定に基づき運営される、1年間の教育プログラムです。日本語および国際戦略推進機構・都市科学部開講の講義科目を履修し、単位互換することができます。国際的な役割と責任を認識し、互いの理解を深めることを目的としています。

This is a one-year program based on exchange agreements with partner universities. Students take Japanese language and content classes given through the International Strategy Organization and College of Urban Sciences. Students are eligible to transfer these credits at their home universities. The program aims to instill in students a sense of international roles and responsibilities and to foster mutual understanding.

<http://www.isc.ynu.ac.jp/about/program/nichinichi/>

F. 日本語研修コース Preliminary Japanese Language Training

本学及び神奈川県とその近隣にある大学の大学院に進学する国費留学生(予備教育生)と韓国、東南アジア、中南米などから教育学部に1年半留学する現職教員に対して、日本語集中授業を行うコースです。

This is an intensive Japanese language course directed at international students who are sponsored by the Japanese government and who will matriculate at graduate schools of Yokohama National University or other universities primarily in Kanagawa Prefecture or nearby. This course is also offered to in-service teachers who have come from such regions as Korea, Southeast Asia, and South and Central America to study for a year and a half in the College of Education.

G. 国際教育センター科目等履修生 International Student Center Credited Auditors

科目等履修生として入学を認められた学生は定められた授業科目のうち1科目または複数科目を選択して履修することができます。

Selected students as credited auditors can take one or more Japanese language courses.

<https://www.ynu.ac.jp/exam/attendance/faculty.html>

3. 日本語コースの詳細

Japanese Language Courses

3. 1. 概要 Outline

*詳細はウェブシラバスを見てください。For further information, check [the web syllabus](#).

レベル コース 番号	JLPTの 到達レベル のめやす Attained Level of JLPT	しゅうちゅう 集中 Intensive Japanese	そうごう 総合 Integrated Japanese	かんじ 漢字 Kanji	ぎのうべつ 技能別 Skill Training
しょきゅう 初級1 100～ Beginner1	N5	J100 (6)	J101 (3) J121 (3)	J111 (1)	Introduction to Japanese (2)
しょきゅう 初級2 200～ Beginner2	N4	J200 (6)	J221 (2)	J211 (1)	J212(1) LS J213(1) RW J251(1) PR
ちゅうきゅう 中級1 300～ Intermedi ate1	N3		J302 (4) T4 J303 (4) T5	J311 (1)	J352(1) WS J353(1) LR
ちゅうきゅう 中級2 400～ Intermedi ate2	N2		J403 (4) T4 J404 (4) T5	J411 (1)	J414(1) WS J452(1) WS J453(1) LR
じょうきゅう 上級1 500～ Advanced1	N1		J502 (2) T4 J503 (2) T5	J511 (1)	J512(1) LR J514(1) WP J515(1) RS J516(1) LW J517(1) JL J518(1) TR
じょうきゅう 上級2 600～ Advanced2			J602 上級 B (1) J606 上級 F (1) J610 上級 J (1) J611 上級 K (1) J653 演習 B (1) J654 演習 C (1)		

LR (聴く・読む), RW (読む・書く), RS (読む・話す), WS (書く・話す), LS (聴く・話す)

WP (アカデミックライティングプレゼンテーション), LW (聴く・書く), JL (日本文学入門), PR (発音), TR (翻訳)

※ () は週あたりのコマ数 the number in () indicates the number of class per week.

※ T4=第4ターム the 4th term T5=第5ターム the 5th term

- 各レベルには、総合クラス(週2~4コマ)・技能別クラス(週1コマ)があります。

Each level has integrated classes (2-4 sessions per week) and skill training classes (1 session per week).

- 集中クラスは、集中的に日本語を勉強したい人のクラスです。参加したい人は、クラスが始まる前に担当教員に連絡をしてください。

If you want to attend the intensive course, complete the following Forms survey before the 1st class.

初級前半J100	10月5日(木)から授業開始
J100 intensive	Class will start on October 5.
初級後半J200	10月6日(金)から授業開始
J200 intensive	Class will start on October 6.



[Taking Intensive Japanese Language Courses at YNU \(Forms survey\)](#)

※ J111 kanji class will start on Wednesday, October 18th. The class scheduled for October 11th has been canceled.

※ It is required to take both J352 and J353 during the same semester.

※ It is recommended to take both J452 and J453 during the same semester.

※ J611の第一回目の授業は、10月17日(火)です(10月10日は休講です)。

※ 以下の授業はターム制の授業です。開講期間に注意してください。

The following courses are Term-based courses.

- | | | | |
|--------|--------------------------------|------|--------------------------------|
| • J302 | 第4ターム The 4 th term | J303 | 第5ターム The 5 th term |
| • J403 | 第4ターム The 4 th term | J404 | 第5ターム The 5 th term |
| • J502 | 第4ターム The 4 th term | J503 | 第5ターム The 5 th term |

※セメスター制、ターム制のスケジュールは学事暦で確認してください。

Semester and term schedule can be found here.

横浜国立大学・学事暦 YNU Academic Calendar

(日本語) https://www.ynu.ac.jp/campus/schedule/pdf/calendar_2023.pdf

(English) https://www.ynu.ac.jp/english/student/calendar/calendar2023/pdf/calendar-en_2023.pdf

3. 2. 時間割 Timetable

じげん 時間 Time	げつ 月 Mon.	か 火 Tue.	すい 水 Wed.	もく 木 Thu.	きん 金 Fri.
I 8:50 10:20	Introduction to Japanese / 岩佐	J200 集中 / 加藤	J200 集中 / 寺尾	Introduction to Japanese / 半沢	J200 集中 / 半沢
	J221 精選 / 長嶺	J302 総合 (第4ターム)・ J303 総合 (第5ターム) / はん 范	J353 トピック読む聴 く / 加藤	J251 発音 / 河野	J403 総合 (第4ターム)・ J404 総合 (第5ターム) / おくむら 奥村
		J515 読む話す / 清水	J403 総合 (第4ターム)・ J404 総合 (第5ターム) / はん 范	J302 総合 (第4ターム)・ J303 総合 (第5ターム) / にしやま 西山 (友)	
		J654 演習C / 小川	J511 漢字語彙 / 林	J452 トピック書く話 す / 范	
II 10:30 12:00	J414 書く話す / 岩佐・金	J101 総合 / 半沢	J101 総合 / 林	J101 総合 / 半沢	J200 集中 / 半沢
	J610 上級J / 長嶺	J200 集中 / 加藤	J200 集中 / 寺尾	J302 総合 (第4ターム)・ J303 総合 (第5ターム) / にしやま 西山 (友)	J403 総合 (第4ターム)・ J404 総合 (第5ターム) / おくむら 奥村
	Japan Studies Project II / 小川	J302 総合 (第4ターム)・ J303 総合 (第5ターム) / はん 范	J352 トピック書く話 す / 加藤	J453 トピック読む聴 く / 范	J516 聴く書く / 川橋
		J517 日本文学入門 清水	J403 総合 (第4ターム)・ J404 総合 (第5ターム) / はん 范		
III 13:00 14:30	J121 精選 / 金	J100 集中 / 川橋	J512 聴く読む / 平田	J100 集中 / 西山 (陽)	J100 集中 / 松浦
	J212 聴く話す / しらとり 白鳥	J121 精選 / 樋口		J121 精選 / 金	J514 アカデミックライテン グ・プレゼンテーション / やべ 矢部
	J411 漢字語彙 / 劉			J502 総合 (第4ターム)・ J503 総合 (第5ターム) / なかがわ 中川	
	にほんじじょう しゅうしよく 日本事情 (就職) 長谷川				
IV 14:40 16:10	J213 読む書く / しらとり 白鳥	J100 集中 / 川橋	J111 漢字語彙 / 金	J100 集中 / 西山 (陽)	J100 集中 / 松浦
	J518 中日翻訳 入門 / 劉	J221 精選 / 樋口	J311 漢字語彙 / 平田	J211 漢字語彙 / 金	
	J606 上級F / 金	J611 上級K / 中川		J502 総合 (第4ターム)・ J503 総合 (第5ターム) / なかがわ 中川	
				J653 演習B / 山森	
V 16:15 17:45			J602 上級B / 秋澤		

※ For J100 and J200, contact the instructor if you wish to attend before the class starts (p.7).

3. 3. レベル別時間割 Timetable for Each Level

しよきゆうぜんはん

初級前半 Beginning

しげん 時限	げつ 月	か 火	すい 水	もく 木	きん 金
I	Introduction to Japanese			Introduction to Japanese	
II		J101 総合 Integrated	J101 総合 Integrated	J101 総合 Integrated	
III	J121 精選 Essential	J121 精選 Essential		J121 精選 Essential	
IV			J111 漢字語彙 Kanji		

しゅうちゅう

集中100 Intensive Japanese100

III		J100 集中 Intensive		J100 集中 Intensive	J100 集中 Intensive
IV		J100 集中 Intensive		J100 集中 Intensive	J100 集中 Intensive

しよきゆうこうはん

初級後半 Upper Beginning

I	J221 精選 Essential			J251 発音 Pronunciation	
II					
III	J212 聴く話す Listening & Speaking				
IV	J213 読む書く Reading & Writing	J221 精選 Essential		J211 漢字語彙 Kanji	

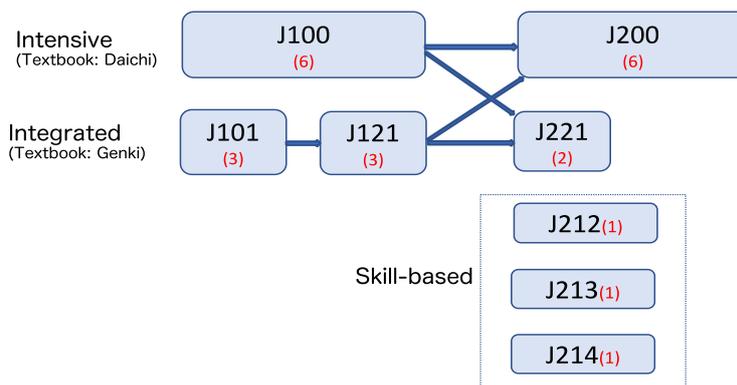
しゅうちゅう

集中200 Intensive Japanese200

I		J200 集中 Intensive	J200 集中 Intensive		J200 集中 Intensive
II		J200 集中 Intensive	J200 集中 Intensive		J200 集中 Intensive

しよきゆう りしゅう 初級クラス履修モデル

Course selection model for beginning (J100 & J200) level



中級前半 Lower Intermediate

じげん 時限	げつ 月	か 火	すい 水	もく 木	きん 金
I		J302総合 (第4ターム) ・ J303総合 (第5ターム)	J353 トピック読 む聴く	J302総合 (第4ターム) ・ J303総合 (第5ターム)	
II		J302総合 (第4ターム) ・ J303総合 (第5ターム)	J352 トピック書 く話す	J302総合 (第4ターム) ・ J303総合 (第5ターム)	
III					
IV			J311 漢字語彙		

中級後半 Upper Intermediate

I			J403総合 (第4ターム) ・ J404総合 (第5ターム)	J452 トピック 書く話す	J403総合 (第4ターム) ・ J404総合 (第5ターム)
II	J414 書く話す		J403総合 (第4ターム) ・ J404総合 (第5ターム)	J453 トピック 読む聴く	J403総合 (第4ターム) ・ J404総合 (第5ターム)
III	J411 漢字語彙				

上級前半 Advanced

I		J515 読む話す	J511 漢字語彙		
II		J517 日本文学 入門			J516 聴く書く
III			J512 聴く読む	J502総合 (第1ターム) ・ J503総合 (第2ターム)	J514 アカデミック WP
IV	J518 中日翻訳入門			J502総合 (第1ターム) ・ J503総合 (第2ターム)	

上級後半 Upper Advanced

I		J654 演習 C			
II	J610 上級 J				
	Japan Studies Project II				
III	日本事情 (就職)				
IV	J606 上級 F	J611 上級 K		J653 演習 B	
V			J602 上級 B		

4. 受講手続 Enrollment Procedures

4. 1. 日本語クラス選択 Q & A FAQ for class selection

Q1：日本語の勉強がしたいだけで、単位は必要ないのですが、その場合も履修登録をしなくてもはいませんか。

A1：はい、単位が必要ない場合でも、必ず履修登録をしてください。単位が必要ない場合でもそのコースの受講証明書（→p.19）が発行されます。

Q2：日本語をぜんぜん勉強したことがないのですが、プレイメントテストを受けなくてもはいませんか。

A2：いいえ、J100（→p.7）、またはJ101の授業に参加してください。

Q3：自分の大学で日本語を1年間勉強しましたが、横浜国立大学でははじめて日本語の授業をとります。自分がどのレベルがよくわからないのですが、どうしたらいいですか。

A3：プレイメントテストを受けてください。

Q4：火・水・金1，2限の集中授業を履修したいのですが、金曜日1，2限は他の授業があるので、火曜日と水曜日しか出席できません。その場合履修できますか。

A4：集中授業（J100とJ200）は週6回全ての授業に出席することが履修の条件になっているため、この場合は履修できません。出席の条件については、総合授業も同様です。開講日全ての授業に出席しなければなりません。

Q5：先学期横浜国立大学でJ200を修了しました。今学期J302,J303の授業を履修したいのですが、プレイメントテストを受けなくてもはいませんか。

A5：いいえ、以前修了したレベルの一つ上の授業を履修する場合には、プレイメントテストを受ける必要はありません。J302,J303に登録してください。

Q6：先学期J302、303を修了しました。今学期は次の400レベルの授業ではなく、さらに一つ上の500レベルの授業を履修したいのですが、可能ですか。

A6：プレイメントテストを受けてください。500レベルの日本語力と判定されれば、500レベルの授業が履修できます。

Q7：プレイメントテストを受けて、400レベルと判定されたので、J403,J404を履修予定です。ただ、漢字はあまり得意ではないので、一つ下の300レベルのJ311を履修したいのですが、可能ですか。

A7：はい、可能です。集中コースと総合コース（p.6参照）はプレイメントで判定されたレベルの授業を受けることを勧めますが、漢字コースと技能別コース（p.6参照）は、必要に応じて違うレベルの授業を履修しても構いません。

Q1 : I would like to take a Japanese class. Do I need to register even if I don't need any credit?

A1 : Yes, you are required to register for the course you would like to take even if you don't need any credit. You can obtain a certificate when you complete the course.

Q2 : I've never studied Japanese. Do I have to take the placement test?

A2 : No. If you have never studied Japanese, you don't have to take the placement test. Please join J100(see p.7 for more information) or J101 course.

Q3 : I studied Japanese for one year at my own institution, but I have never taken Japanese course at Yokohama National University. I am not sure which class I should take. What should I do?

A3 : Please take the placement test.

Q4 : I would like to take an intensive course. The course is held during the 1st and 2nd periods on Tuesdays, Wednesdays, and Fridays, but I can only attend on Tuesdays and Wednesdays because I need to attend the different class on Fridays. Can I still take the course?

A4 : No. For intensive courses (J100 and J200), you are required to attend all six classes. For integrated courses, you are required to attend all the classes as well.

Q5 : I have completed J200 course at Yokohama National University last semester, and I would like to take J302,J303 course this semester. Do I have to take the placement test?

A5 : No, if you have completed a course at our university, and you would like to take a course at the next level, you do not have to take the placement test. Please register for J302, J303 course.

Q6 : I have completed J302, 303 courses last semester. Now I would like to take one of the 500 level courses, instead of 400 level courses. Is it allowed?

A6 : Please take the placement test. You may take 500 level course, if your Japanese proficiency meets the criteria for a 500 level courses.

Q7 : I took the placement test and my score indicated that I should take a 400 level course. I could register for J403, J404, but I would like to take J311 instead of J411, because I am not confident in my kanji skill. Is it allowed?

A7 : Yes. For intensive and integrated courses (see p.6), it is recommended that you take a course in the appropriate level judged by the placement test, but you may take kanji and skill-training classes (see p.6) in different levels if you prefer.

4. 2. プレイメントテスト Placement Test

- 200 レベル以上を受けたい新しい学生

New students who wish to attend classes at the 200 level or higher.

まずオンラインプレイメントテスト(*)を受けてください。

Please take the online placement test on one of the following days.

* オンラインプレイメントテスト Online Placement Test

Date		Time
9月 29日 (金)	September 29 (Fri)	12:10~12:50
10月 11日 (水)	October 11 (Wed)	12:10~12:50
10月 13日 (金)	October 13 (Fri)	12:10~12:50
10月 16日 (月)	October 16 (Mon)	12:10~12:50

詳しい情報は、国際教育センターウェブサイトをチェックしてください。

Please check International Student Center website for more details.

<https://isc.ynu.ac.jp/news/20230912/>

- つづける学生

Continuing Students

200~600 レベルのクラスを履修するためには、そのレベルの1つ下のレベルに合格していなければなりません。た

とえば、前の学期に 300 レベルのクラスに合格した人は、300 または 400 レベルのクラスを履修できます。

前の学期に 300 レベルのクラスを履修して合格しなかった人は、400 とそれ以上のレベルのクラスは履修できません。合格していないけれど、次のレベルに挑戦したい人は、必ずプレイメントテストを受けてください。

Continuing students who wish to attend a class at the 200 level or higher must have successfully completed a class at a level that is immediately below the level of the class they wish to attend. For example, a student who has passed a 300 level class in the previous semester may proceed to a 400 level class or attend other 300 level classes. If you took a 300 level course but did not pass, you may advance to the next level only if you take and attain the necessary score on the placement test.

4. 3. 履修登録 Registration

けんきゅうせい だいがくいんせい ふく じゅこうせいぜんいん がくむじょうほう りしゅうどうろく どうろくほうほう つぎ
研究生・大学院生を含む受講生全員は学務情報システムで履修登録をしてください。登録方法は次のページを
さんしやう どうろくじやう しつもん しょぞくさき がくむ かくにん
参照してください。登録上の質問については所属先の学務に確認してください。

じゅぎやうしえん どうろく りしゅうどうろく ちが かなら がくむじょうほう りしゅうどうろく
*授業支援システム(LMS)の登録は履修登録とは違います。必ず学務情報システムにログインをして履修登録を
していただき。学外から学務情報システムにログインするにはMatrix 認証システムからログインする必要があります。

Matrix 認証接続サービス <https://www.itsc.ynu.ac.jp/network/matrix.html>

All students including research students and graduate students are required to complete online registration for classes. Please refer to the next page for procedures. Please direct questions regarding registration to the academic affairs division in your department.

You need to complete registration process with Educational Affairs Information System even if you complete the provisional registration process with Learning Management System. Please use Matrix Authentication service if you are accessing Educational Affairs Information System from outside the University.

Matrix Authentication service https://www.itsc.ynu.ac.jp/internal_english/matrix_e.html

4. 3. 1. 期間 Registration period

りしゅうどうろくきかん
履修登録期間: 10月5日(木)~18日(水) 9:00-21:00

Registration period: From October 5, 2023 to October 18, 2023. 9:00-21:00

りしゅうかくにん ていせいきかん
履修確認・訂正期間: 10月23日(月)~25日(水) 9:00-21:00

Registration confirmation/change period:
From October 23, 2023 to October 25, 2023. 9:00-21:00

りしゅうどうろく きかん
履修登録キャンセル期間: 11月6日(月)~10日(金) 9:00-21:00

Registration cancellation period:
From November 6, 2023 to November 10, 2023. 9:00-21:00

だいがくいんせい けんきゅうせい つか どうろく ばあい かり がっき とちゅう じゅぎやう じゅこう
大学院生や研究生がRのコードを使って登録した場合、仮に学期の途中でその授業の受講をやめても、そのこと
が正規の成績証明の記録に残ったり、GPAに影響するようなことはありません。

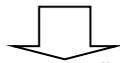
Registering with a course will not affect your grade, if a graduate student or a research student uses code R (research student) for registration. The record of registration will not appear on your transcript, even if you later decide to drop the course, and therefore it will not affect your GPA.

4. 3. 2. ^{ほうほう}方法 How to register for classes

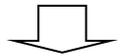
^{こくさいきょういく}
国際教育センターウェブサイトへ

Access: International Student Center website: (<http://www.isc.ynu.ac.jp/>)

^{にほんごがくしゅう} → ^{じゅぎょうとうろく}
「日本語学習」 → 「授業登録」



“Learning Japanese” → “Course registration”

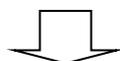


^{がくむじょうほう}
学務情報システムへ the Educational Affairs Information System of Yokohama National University.

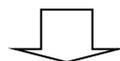
(https://risyu.imk.ynu.ac.jp/gakumu_portal/login.aspx)



ユーザーID とパスワードを ^い入れてください Type your user ID and password.



^{しょうげんご} ^{えら}
使用言語を選んでください Choose : JAPANESE or ENGLISH



^{りしゅうとうろく}
履修登録をクリックしてください Click : COURSE REGISTRATION

^{ちゅうい} ^{りしゅうとうろく} ^{あと} ^{りしゅうじかんわりひょう} ^{いんさつ} ^{かくにん}
<注意!> 履修登録の後、すぐに履修時間割表を印刷して、確認してください。

<Notice> Print and check your schedule immediately after registration!

ID やパスワードについてわからないことがあったら、^{しよぞく} ^{がくぶ} ^{だいがくいん} ^{じむしつ} ^{じょうほうきばん}
所属する学部・大学院の事務室か情報基盤センター
^{そうだん}
に相談してください。

If you have any questions on your user ID and/or password, please consult with your college/ graduate school office or the Information Technology Service Center.

^{じょうほうきばん}
情報基盤センター / Information Technology Service Center

<http://www.itsc.ynu.ac.jp/>

4. 4. 時間割コード一覧 Code table

Registration code with XR: 単位を修得しない学生 (研究生、大学院生等) のための時間割コード

Registration code for graduate and research students (and any other students) who do not need credit from the class.

Registration code with XJ: 単位を修得する学生 (JOY プログラム生、世宗プログラム生、日日プログラム生等) のた

めの時間割コード Registration code for students who need credits from the class.

※学部生は、上記の時間割コードではなく、全学教育科目の時間割コードで登録しなくてははいけません。詳細は

「全学教育科目履修案内」を参照してください。

No	単位を 修得しない No Credit: code with XR	単位を 修得する For Credit: code with XJ	科目名	Name of Subject	単位 Credit	曜日 Day of the week	時限 Period	教科書 Textbook
1	XRITJ0F		Introduction to Japanese	Introduction to Japanese	NA	月・木	1	Marugoto A1: Rikai
2	XR1000F	XJ1000F	J100-集中日本語	J100-Intensive Japanese	6	火・木・金	3・4	大地(Daichi)1、大地(Daichi)2
3	XR1010F	XJ1010F	J101-総合日本語	J101- Integrated Japanese	3	火・水・木	2	Genki 1 [3 rd edition] Genki 1 Workbook [3 rd edition]
4	XR1110F	XJ1110F	J111-漢字・語彙	J111-Kanji and Vocabulary	1	水	4	Kanji Look and Learn
5	XR1210F	XJ1210F	J121-精選日本語	J121-Essential Japanese	3	月・火・木	3	げんき 1 [3 rd edition], げんき 2 [3 rd edition] げんき 1 Workbook [3 rd edition] げんき 2 Workbook [3 rd edition]
6	XR2000F	XJ2000F	J200-集中日本語	J200-Intensive Japanese	6	火・水・金	1・2	大地(だいち)2 メインテキスト 大地(だいち)2 Grammar Notes 中級(ちゅうきゅう)へ行こう
7	XR2110F	XJ2110F	J211-漢字・語彙	J211-Kanji and Vocabulary	1	木	4	Kanji Look and Learn
8	XR2120F	XJ2120F	J212-聴く・話す	J212-Listening and Speaking	1	月	3	資料配布 (materials will be distributed)
9	XR2130F	XJ2130F	J213-読む・書く	J213-Reading and Writing	1	月	4	資料配布 (materials will be distributed)
10	XR2210F	XJ2210F	J221-精選日本語	J221-Essential Japanese	2	月・火	月 1 火 4	げんき2 [3 rd edition]
11	XR2510F	XJ2510F	J251-発音	J251-Pronunciation	1	木	1	資料配布 (materials will be distributed)
12	XR3020F	XJ3020F	J302-総合日本語 *第4ターム	J302-Intergrated Japanese *Term4	2	火・木	1・2	上級へのとびら
13	XR3030F	XJ3030F	J303-総合日本語 *第5ターム	J303-Intergrated Japanese *Term5	2	火・木	1・2	上級へのとびら
14	XR3110F	XJ3110F	J311-漢字・語彙	J311-Kanji and Vocabulary	1	水	4	Kanji Look and Learn
15	XR3520F	XJ3520F	J352-トピック書く話す	J352-Topic Writing and Speaking	1	水	2	新訂版 トピックによる日本語総合演習: テーマ探しから発表へ 中級前期
16	XR3530F	XJ3530F	J353-トピック読む聴く	J353-Topic Reading and Listening	1	水	1	新訂版 トピックによる日本語総合演習: テーマ探しから発表へ 中級前期
17	XR4030F	XJ4030F	J403-総合日本語 *第4ターム	J403-Intergrated Japanese *Term4	2	水・金	1・2	新・中級から上級への日本語/ 新・中級から上級への日本語ワークブック
18	XR4040F	XJ4040F	J404-総合日本語 *第5ターム	J404-Intergrated Japanese *Term5	2	水・金	1・2	新・中級から上級への日本語/ 新・中級から上級への日本語ワークブック

No	単位を 修得しない No Credit: code with XR	単位を 修得する For Credit: code with XJ	科目名	Name of Subject	単位 Credit	曜日 Day of the week	時限 Period	教科書 Textbook
19	XR4110F	XJ4110F	J411-漢字・語彙	J411-Kanji and Vocabulary	1	月	3	Kanji in Context 改訂版
20	XR4140F	XJ4140F	J414-書く・話す	J414-Writing and Speaking	1	月	2	改訂版 大学・大学院留学生の日本語4(論文作成編)
21	XR4520F	XJ4520F	J452-トピック書く話す	J452-Topic Writing and Speaking	1	木	1	新訂版 トピックによる日本語総合演習 中級後期
22	XR4530F	XJ4530F	J453-トピック読む聴く	J453-Topic Reading and Listening	1	木	2	新訂版 トピックによる日本語総合演習 中級後期
23	XR5020F	XJ5020F	J502-総合日本語 *第4ターム	J502-Intergrated Japanese *Term4	1	木	3・4	新訂版 トピックによる日本語総合演習 上級
24	XR5030F	XJ5030F	J503-総合日本語 *第5ターム	J503-Intergrated Japanese *Term5	1	木	3・4	新訂版 トピックによる日本語総合演習 上級
25	XR5110F	XJ5110F	J511-漢字・語彙	J511-Kanji and Vocabulary	1	水	1	Kanji in Context 改訂版
26	XR5120F	XJ5120F	J512-聴く・読む	J512-Listening and Reading	1	水	3	資料配布
27	XR5140F	XJ5140F	J514-アカデミックライティング・プレゼンテーション	J514-Academic WP	1	金	3	ここがポイント! レポート・論文を書くための日本語文法
28	XR5150F	XJ5150F	J515-読む・話す	J515-Reading and Discussion	1	火	1	資料配布
29	XR5160F	XJ5160F	J516-聴く・書く	J516-Listening and Writing	1	金	2	資料配布
30	XR5170F	XJ5170F	J517-日本文学入門	J517-Introduction to Japanese Literature	1	火	2	資料配布
31	XR5180F	XJ5180F	J518-中日翻訳入門	J518-Introduction of Chinese-Japanese Translation	1	月	4	資料配布
32	XR6020F	XJ6020F	J602-日本語上級 B	J602-Advanced Japanese B	1	水	5	資料配布
33	XR6060F	XJ6060F	J606-日本語上級 F	J606-Advanced Japanese F	1	月	4	ことばの科学
34	XR6100F	XJ6100F	J610-日本語上級 J	J610-Advanced Japanese J	1	月	2	資料配布
35	XR6110F	XJ6110F	J611-日本語上級 K	J611-Advanced Japanese K	1	火	4	資料配布
36	XR6530F	XJ6530F	J653-日本語演習 B	J653-Japanese Seminar B	2	木	4	資料配布
37	XR6540F	XJ6540F	J654-日本語演習 C	J654-Japanese Seminar C	2	火	1	敬語を中心とした対人関係の表現－待遇表現：日本語文法演習 上級
38	XRJSCHF	XJJSCHF	日本事情：就職	Japanese Employment Practices	2	月	3	資料配布
39		X0JYP03	Japan Studies Project II	Japan Studies Project II	2	月	2	資料配布

じゅぎょうきかん
4. 5. 授業期間

Academic Calendar

ねん ど あきが つ き が く じ れ き
2023年度秋学期学事暦

2023年10月 Oct. 2023						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

2023年11月 Nov. 2023						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

2023年12月 Dec. 2023						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

2024年1月 Jan. 2024						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

2024年2月 Feb. 2024						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29		

2024年3月 Mar. 2024						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

きゅうこう きゅうぎょうび
休講・休業日(holidays)

しゅくきゅうじつかいこうび じゅぎょうふりかえび
祝休日開講日・授業振替日

- あきがつきかいこう
(1) 秋学期開講 Fall Semester Begins 10月5日(木) October 5
- しゅくきゅうじつかいこうび
(2) 祝休日開講日 Classes held on Public Holiday 10月9日(月) October 9
- ときわさい
(3) 常盤祭 University Festival 11月3日(金)~11月5日(日) November 3 – November 5
- じゅぎょうふりかえび
(4) 授業振替日 Class Transfer Date 12月26日(火)は金曜日の授業を行う。
Friday's classes will be held on Tuesday, December 26.
- とうききゅうぎょうきかん
(5) 冬季休業期間 Winter Break 12月27日(水)~1月3日(水) December 27 – January 3
- だいがくにゆうがくきょうつう きゅうぎょうび
(6) 大学入学共通テスト休業日
The Common Test for University Admission (No class) 1月12日(金)~1月14日(日) January 12 – January 14
- あきがつきしけんきかん
(7) 秋学期試験期間 Fall Examination Week 2月1日(木)~2月8日(木) February 1 – February 8
- えいごとういつ しけんび
(8) 英語統一テスト試験日 TOEFL ITP 2月9日(金) February 9
- そつぎょうしき しゅうりょうしき
(9) 卒業式・修了式
Graduation Ceremony/ Closing Ceremony 3月25日(月) March 25
- あきがつきしゅうこう
(10) 秋学期終講 Fall Semester Ends 3月31日(日) March 31

4. 6. 修了条件・受講証明書

Requirements for Completion and Certification of Attendance

しゅうりょうじょうけん

■修了条件 Requirements for Completion

クラスを修了するための条件は、次の2点です。

- (1) 出席70%以上(基準はコースによって異なります。)
- (2) テストや宿題や発表、レポートなど、与えられた課題をすること。

To pass a course, the students must (1) attend more than 70% of the classes, and (2) satisfactorily complete the requirements given such as examinations and assignments.

受験中の不正行為、レポートの剽窃等は、学則により懲戒処分となります。同じ内容のレポートを複数の授業で提出することも処分の対象となりますので、気を付けてください。

Academic misconduct such as cheating in exams or plagiarism will be penalized according to the university rules. Submission of the same or similar paper to multiple courses is also subject to penalization.

じゅうこうしょうめいしょ

■受講証明書 Certification of Completion

修了者には、希望に応じて受講証明書(「全学日本語講習受講証明書」)が発行されます。国際教育係

(kokusai.kyoiku(アットマーク)ynu.ac.jp)に申請してください。履修登録しなければ受講証明書はもらえません。受講

証明書には合格した科目のみ印刷されます。春学期受講科目の受講証明書は10月から、秋学期受講科目の受講証明書は4月から発行が可能です。

Certificates of completion (“Inter-Faculty Supplementary Japanese Language Course, Certificate of Completion”) can be issued on demand to students who have been completed the class requirements. The Certificate can be obtained at the International Education Section (*Kokusai Kyoiku Gakari*) by email (kokusai.kyoiku(at mark)ynu.ac.jp). If you don’t register online for classes, you can’t receive the certification. Certificate of completion lists only the courses you passed. You may obtain the certificate for spring semester from October, and the certificate for fall semester from April.

しどうきょういん ほうこく

4. 7. 指導教員への報告 Informing the advisor

指導教員には、国際教育センターの授業を履修していることを、必ず自分で報告してください。

Each student is responsible for informing their advisor of the Japanese classes they are enrolled in.

5. 相談の窓口 Counseling Activities

〈国際教育センターでの相談〉

■日本語の練習をしたい人、相談したい人、話したい人、留学生支援団体「105」の学生スタッフが手伝います。

You can talk with or get help from YNU105 student staff.

▶ YNU 105 活動期間:授業期間中 (<https://www.instagram.com/ynu105>)

※学生スタッフによる相談は、ISL (International Students Lounge)でも行っています。

You can also get help from ISL student staff.

▶ ISL 活動期間:授業期間中 (<https://ynu-isc-isl2015.jimdofree.com/>)

〈保健管理センターでの相談〉

■さびしさ、不安、憂うつ、ストレス、学業の問題などで悩んでいる人は、保健管理センターでカウンセラーと相談ができます。どうぞ気軽に話してみてください。

If you have problems such as loneliness, anxiety, depression, stress, etc., or troubles with studying, you can contact the counselor at the Health Service Center.

保健管理センター

(日本語) <https://www.hoken.ynu.ac.jp/>

(English) <https://www.hoken.ynu.ac.jp/english/index.html>

▶ 生田かおる Ms. IKUTA Kaoru, Tel 045-339-3153 月・金(Mon・Fri) 10:00-17:00 by appointment

*第三金曜日はお休みです。The third Friday of each month is not available.

6. 国際教育センターからのお知らせ

Announcement from the International Student Center

1. 学外のボランティア団体 (KSGG) による日本語個別支援を希望される方はウェブサイトのポスターから直接お申込みください。(<https://global.ynu.ac.jp/support/event/>)

If you are interested in receiving one on one support for Japanese language from the volunteer group KSGG, please apply directly to the contact information on the poster. (<https://global.ynu.ac.jp/support/event/>).

2. 授業支援システム「留学生向け情報」で、留学生にとって役に立つ情報 (例えば、交流イベント情報や就職支援についての情報など) を知ることができます。こうした大学からのお知らせを受けたい人は、 <https://global.ynu.ac.jp/support/isynu-net/> から、登録の手続きをしてください。

To receive information on various exchange event, job-fairs, and other student related topics, please register with “Information for International Students” by YNU Learning Management System. To register, please go to <https://global.ynu.ac.jp/support/isynu-net/>

7. 大学からの重要なお知らせについて Important information from the university

1. 大学からの情報発信について Important information from the University

大学が学生に対して行う通知や連絡は、横浜国立大学ホームページ(ウェブサイト)

(<https://www.ynu.ac.jp/index.html>) および学生情報システムにより行います。

The university is providing information to students through YNU Website (<https://www.ynu.ac.jp/index.html>) and the Student Information System.

2. 学生情報システムとYNUメール Student Information System and YNU Mail

休講情報、就職、教室変更、時間割変更、補講、学生呼出、お知らせ、入学料・授業料免除選考結果などの各種情報は、本学学生向けの「学生情報システム」で提供しています。「学生情報システム」には、「学務情報システム (https://risyu.jmk.ynu.ac.jp/gakumu_portal/)」からログインしてください。サイトにアクセスするためには、YNUアカウントが必要です。

Class cancellation, information on employment, classroom changes, schedule changes, make-up classes, urgent notice to individual students, and results of tuition and fee exemption competition, among other information, can be accessed on Student Information System. You can access to Student Information System through Education Affairs Information System (https://risyu.jmk.ynu.ac.jp/gakumu_portal/login.aspx). You need to use YNU account to log in the system.



発行：横浜国立大学 国際教育センター